



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Asciugatrice
WTW85540CH**



BOSCH

it Istruzioni per l'uso e l'installazione

La vostra nuova asciugatrice

Avete scelto un'asciugatrice di marca Bosch.

Concedetevi qualche minuto di tempo per la lettura dei testi e scoprirete i vantaggi della vostra asciugatrice.

Per soddisfare gli elevati requisiti di qualità della marca Bosch, tutte le asciugatrici vengono sottoposte a un severo controllo prima di lasciare la fabbrica, finalizzato ad accertarne il corretto funzionamento e ad assicurarsi che siano prive di difetti.

Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti, accessori e ricambi o per ricevere assistenza tecnica è possibile consultare il nostro sito Internet www.bosch-home.com o rivolgersi ai nostri centri di assistenza clienti.

Il manuale di utilizzo e installazione fa riferimento a vari modelli differenti, le differenze vengono indicate nei singoli passaggi delle funzioni.



Azionare l'asciugatrice soltanto dopo aver letto queste istruzioni per l'uso e l'installazione!

Interpretazioni di simboli / parole chiave

Pericolo!

La combinazione del simbolo e della parola precedente indica una situazione potenzialmente pericolosa. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare lesioni o portare alla morte.

Attenzione!

Indica una situazione potenzialmente pericolosa. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare danni a cose e/o all'ambiente.

Indicazione / consiglio

Indicazioni per un impiego ottimale dell'apparecchio / informazioni utili.

1. 2. 3. / a) b) c)

Le procedure da seguire sono indicate tramite numeri o lettere.

■ / -

Gli elenchi sono indicati tramite una casella o un trattino.

Indice

 Uso corretto	4	Svuotare il contenitore dell'acqua di condensa	20
 Istruzioni di sicurezza	4	 Impostazione del segnale	21
Sicurezza elettrica	4	 Rumori	22
Sicurezza bambini	5	 Pulizia	23
Sicurezza dell'apparecchio	5	Pulire l'asciugatrice e il pannello di comando	23
 Tutela dell'ambiente	7	Pulizia dei sensori di umidità	23
Imballaggio/apparecchio dismesso	7	Pulire il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa	23
Refrigerante	7	Pulizia del filtro nel serbatoio Refresh	24
Consigli per risparmiare	7	Pulizia dell'ugello vapore	24
 L'essenziale in breve	8	 Guasti, che cosa fare?	25
 Conoscere l'apparecchio	9	 Servizio di assistenza clienti	27
Asciugatrice	9	 Valori di consumo	28
Pannello comandi	10	Tabella dei consumi	28
Display	11	Programma più efficiente per capi in cotone	28
 Biancheria	12	 Dati tecnici	29
Preparazione della biancheria	12	 Installazione e allacciamento	30
Suddividere la biancheria in base a	12	Fornitura	30
 Programmi e tasti	13	Installazione e allacciamento dell'asciugatrice	30
Programmi	13	Modifica dello scarico dell'acqua di condensa	31
Tasti	15	Accessori opzionali	33
 Utilizzare l'apparecchio	16	Trasporto e protezione antigelo	33
Introdurre la biancheria e accendere l'asciugatrice	16		
Impostare il programma	16		
Riempimento del serbatoio Refresh	17		
Avviare il programma	17		
Svolgimento del programma	17		
Modificare il programma o aggiungere biancheria	18		
Interruzione del programma	18		
Fine del programma	18		
Estrarre la biancheria e spegnere l'asciugatrice	18		
Pulire il filtro lanugine	19		



Uso corretto

Mettere in funzione l'asciugatrice:

- non in ambienti esterni,
- solo in casa e
- solo per asciugare e rinfrescare indumenti, indicati sull'etichetta di trattamento come adatti all'asciugatura.
- L'asciugatrice può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni, da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o psichiche limitate nonché da persone prive di sufficiente esperienza o conoscenza della stessa solo se **sorvegliati** o istruiti da una persona responsabile **per la sicurezza**.
- Tenere lontano dall'asciugatrice i bambini di età inferiore a 3 anni.
- Se non sorvegliati, i bambini non possono eseguire lavori di pulizia e di manutenzione sull'asciugatrice.
- Tenere gli animali domestici lontani dall'asciugatrice.



Istruzioni di sicurezza

Sicurezza elettrica



Avviso

Pericolo di morte!

L'asciugatrice è alimentata a corrente elettrica, vi è pertanto pericolo di scariche elettriche. Prestare pertanto attenzione a quanto segue:

- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Staccare il cavo di alimentazione sempre direttamente dalla spina e mai tirando il cavo, perché si rischia di danneggiarlo.
- Non utilizzare prolunghe, prese multiple o adattatori multipli.
- Far sostituire un cavo di alimentazione difettoso solo dal servizio di assistenza clienti.

Sicurezza bambini

Avviso

Pericolo di morte o di lesioni!

Prestare pertanto attenzione a quanto segue:

- Non lasciare incustodita l'asciugatrice, se sono presenti nelle vicinanze bambini o persone che non sono in grado di valutarne i pericoli.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'asciugatrice.
- Giocando, i bambini potrebbero avvolgersi nell'imballaggio o nei fogli di plastica o infilarsi tali oggetti sulla testa rimanendo soffocati. Tenere imballaggi, elementi di imballaggio e fogli di plastica fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini potrebbero chiudersi all'interno dell'asciugatrice. Perciò, in caso di apparecchi dismessi, staccare la spina, troncare il cavo di alimentazione e distruggere la chiusura dello sportello dell'asciugatrice.

Sicurezza dell'apparecchio

Avviso

Pericolo di morte!

- Non utilizzare l'asciugatrice se sono state utilizzate sostanze chimiche industriali per la pulizia.
- La biancheria che è entrata in contatto con solventi, olio, cera, solvente per cera, vernice, grasso o smacchiatori, potrebbe incendiarsi durante l'asciugatura o causare un'esplosione. Prima dell'asciugatura lavare la biancheria in acqua calda e detersivo.
- Polvere di carbone o farina nell'area attorno all'asciugatrice potrebbe causare un'esplosione.
- Sostituire i componenti difettosi soltanto con componenti di ricambio originali.

Attenzione! **Danni materiali all'asciugatrice** **o agli indumenti!**

- Utilizzare l'asciugatrice esclusivamente per asciugare e rinfrescare in casa indumenti lavati con acqua e indicati sull'etichetta di trattamento come adatti all'asciugatura. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi non conforme ed è vietato.
- Il materiale espanso o la gommapiuma possono deformarsi o sciogliersi durante l'asciugatura. Non asciugare biancheria che contiene materiale espanso o gommapiuma.
- Non appoggiarsi o sedersi sullo sportello dell'asciugatrice, poiché quest'ultima potrebbe ribaltarsi.
- C'è il pericolo di inciamparsi in cavi liberi o tubi flessibili. Evitare i casi in cui è possibile inciampare.
- Durante l'asciugatura, oggetti leggeri, come i capelli, potrebbero venire aspirati dalla griglia di raffreddamento, tenersi a distanza.
- L'ultima sezione del ciclo di asciugatura avviene senza calore (ciclo di raffreddamento) per accertarsi che la biancheria resti a una temperatura che non comporta il danneggiamento della biancheria.



Tutela dell'ambiente

Imballaggio/apparecchio dismesso



Smaltire l'imballaggio secondo le normative ambientali vigenti.

Questo apparecchio è contrassegnato conformemente alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Tale direttiva definisce il quadro normativo valido a livello europeo per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi.

Refrigerante

Lo scambiatore di calore dell'asciugatrice contiene il gas fluorurato a effetto serra in un dispositivo chiuso ermeticamente.

Gas a effetto serra:	R134a
Quantità di riempimento (g):	220
GWP (kgCO₂/kgRefrig):	1300
Totale GWP (kgCO₂):	286

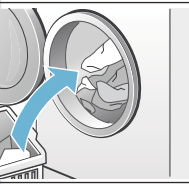
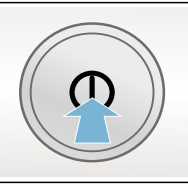
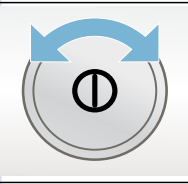
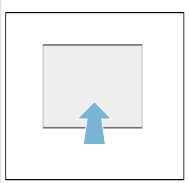
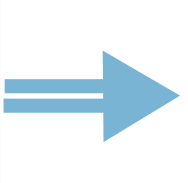



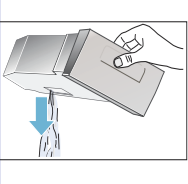
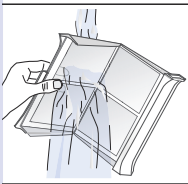
Smaltire l'asciugatrice in maniera conforme.

Consigli per risparmiare

- Prima dell'asciugatura, centrifugare la biancheria. La biancheria più asciutta accorcia il tempo di asciugatura e riduce il consumo di energia.
- Caricare l'asciugatrice con il carico massimo consentito.

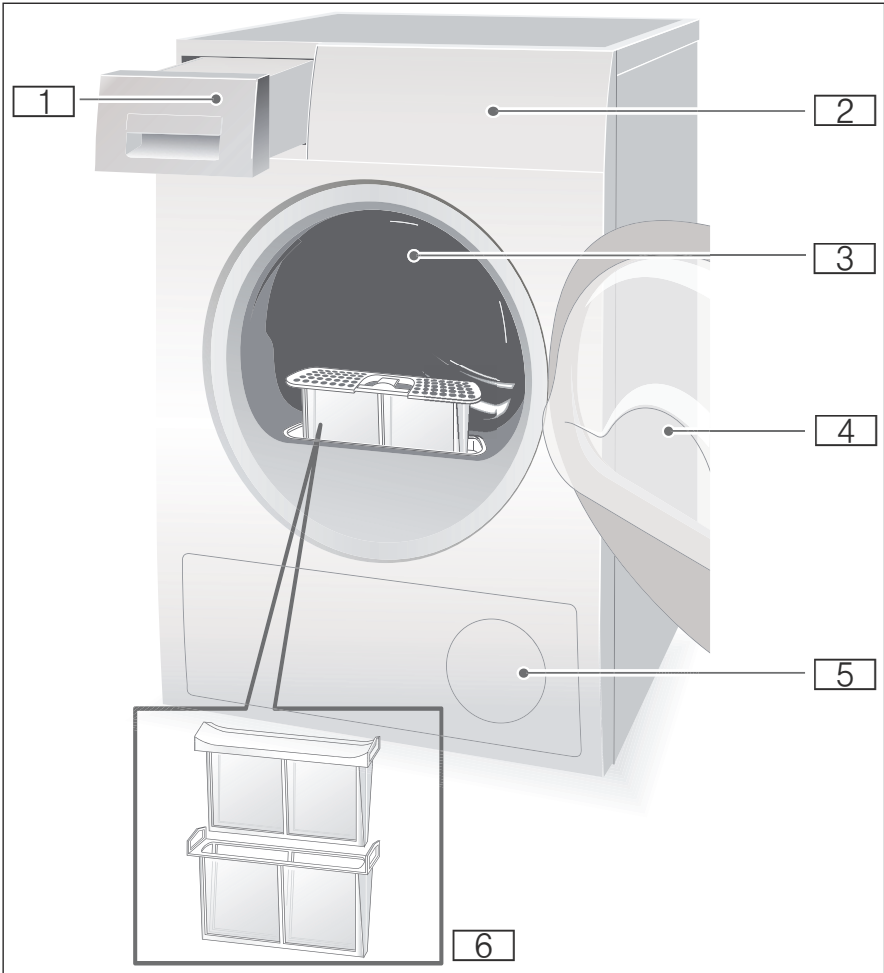
Avvertenza: Non superare il carico massimo dei programmi, poiché ciò comporterebbe il prolungamento del tempo di asciugatura e un maggiore consumo di energia.
- Arieggiare l'ambiente e tenere libera la griglia di raffreddamento sull'asciugatrice in modo tale da garantire lo scambio di aria.
- Pulire il filtro per lanugine dopo ogni asciugatura. Un filtro per lanugine sporco prolunga il tempo di asciugatura e incrementa il consumo di energia.
- **Modalità di risparmio energetico:** se l'asciugatrice prima dell'avvio del programma e dopo la fine del programma resta a lungo inutilizzato, si spegne automaticamente per risparmiare energia. Il display e le spie (a seconda del modello) si spengono dopo alcuni minuti. Per l'attivazione dell'illuminazione selezionare un tasto qualsiasi, aprire/chiedere lo sportello dell'asciugatrice o ruotare il selettore programmi.

L'essenziale in breve

1		⇒		⇒	
	Inserire la biancheria e chiudere lo sportello.		Accendere l'asciugatrice.		Selezionare il programma e, se necessario, adattare le impostazioni del programma.
2		⇒		⇒	
	Selezionare il tasto d'avvio  .		Asciugare.		Estrarre la biancheria.
3		⇒		⇒	
	Spegnere l'asciugatrice.		Svuotare il contenitore dell'acqua di condensa.		Pulire il filtro lanugine.

Conoscere l'apparecchio

Asciugatrice

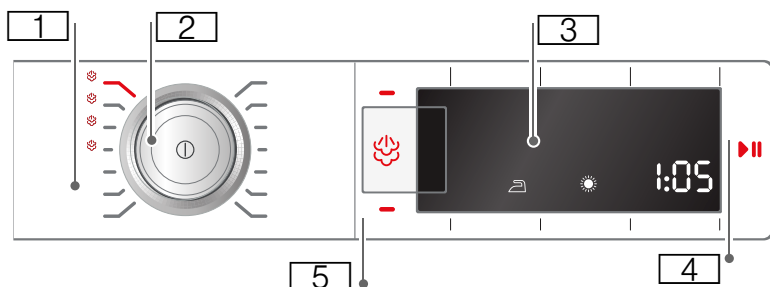


- 1** Contenitore dell'acqua di condensa
- 2** Pannello comandi e visualizzazione
- 3** Illuminazione interna del cestello*
- 4** Sportello dell'asciugatrice
- 5** Griglia di raffreddamento
- 6** Filtro lanugine

* a seconda del modello

Pannello comandi

Avvertenza: Tutti i tasti sono sensibili al tatto, basta sfiorarli.



- | | |
|---|---|
| 1 Programmi. | 4 Tasto d'avvio per avviare, interrompere o terminare il programma. |
| 2 Selettore programmi e tasto on/off. | 5 Tasti → <i>Pagina 15.</i> |
| 3 Display con tasti → <i>Pagina 13.</i> | |



Biancheria

Preparazione della biancheria



Avviso

Pericolo di esplosione e d'incendio!

Togliere accendini e fiammiferi dalle tasche degli indumenti.

Attenzione!

Il cestello dell'asciugatrice e gli indumenti potrebbero venire danneggiati.

Togliere tutti gli oggetti dalle tasche degli indumenti e prestare attenzione a quanto segue:

- Legare insieme cinture di stoffa, nastri di grembiule, ecc. o usare un sacchetto per biancheria.
- Chiudere chiusure lampo, ganci e asole e abbottonare le federe.
- Per un risultato di asciugatura uniforme, suddividere la biancheria secondo il tipo di tessuto e il programma di asciugatura.
- Rimuovere dagli indumenti le parti in metallo, come ad es. i fermagli per carta.
- I tessuti a maglia, come t-shirt e capi tricot, spesso alla prima asciugatura si restringono. Utilizzare un programma delicato.
- Non asciugare eccessivamente la biancheria sintetica. Potrebbe aumentare la formazione di pieghe nella biancheria.
- Nel lavaggio di biancheria per cui si prevede l'uso dell'asciugatrice dosare l'ammorbidente in base alle indicazioni del produttore.

Suddividere la biancheria in base a

- adatta all'asciugatura
- asciugatura a temperatura normale
- asciugatura a temperatura ridotta
- non asciugare nell'asciugatrice

Se si fanno asciugare insieme capi leggeri, pesanti o a più strati, si ottengono diversi risultati di asciugatura. Perciò asciugare insieme solo biancheria con lo stesso tipo di tessuto e struttura al fine di ottenere un risultato di asciugatura uniforme. Se la biancheria risulta ancora troppo umida è possibile scegliere un programma a tempo per continuare l'asciugatura
→ *Pagina 13.*

Attenzione!

Possibili danni materiali all'asciugatrice o agli indumenti.

Non asciugare indumenti impermeabili all'aria come ad es. capi gommati.






















Programmi e tasti

Programmi

Programma e indumenti	Carico massimo e impostazioni/ informazioni programma
Nome del programma Il programma è indicato per alcuni indumenti.	Il carico massimo si riferisce al peso degli indumenti asciutti. Impostazioni di programma possibili
Cotone indumenti resistenti, indumenti molto resistenti di cotone oppure lino	8 kg
Sintetici Indumenti in fibra sintetica o mista	3,5 kg
Mix il carico misto è costituito da indumenti in cotone e fibra sintetica	3 kg
Delicati per biancheria intima delicata, lavabile in lavatrice, es. velluto, pizzi o merletti, Lycra, seta o raso	1 kg
Lana finish indumenti di lana o misto lana, adatti all'asciugatura	3 kg
Piumini Indumenti, cuscini, coperte o piumoni imbottiti con piume. Asciugare singolarmente i capi più grandi.	1,5 kg
Sportwear Abbigliamento impermeabile e per esterno con fodera impermeabile e indumenti idrorepellenti	1,5 kg
Camicie camicie/grembiuli che non si stirano di cotone, lino, tessuti sintetici oppure misti	3 kg
Rapido 40 min. Capi sintetici e in cotone leggero	1 kg

<p>Prog. a tempo caldo</p> <p>Programma a tempo per tutti gli indumenti, tranne lana e seta. Proseguire l'asciugatura della biancheria già preasciugata o ancora leggermente umida. Adatto anche per proseguire l'asciugatura di biancheria a più strati o di spessore maggiore, che non si asciuga facilmente.</p> <p>Avvertenza: Questo programma è adatto per l'asciugatura di singoli indumenti di lana, scarpe da ginnastica e peluches. Asciugarli esclusivamente con il cestello lana → <i>Pagina 33</i>.</p>	<p>3 kg</p> <p>È possibile adattare il tempo di asciugatura con il tasto per il programma Fine fra.</p>
<p> Casual refresh</p> <p>Programma con vapore per l'abbigliamento per il tempo libero in cotone e fibra sintetica. Al termine del programma estrarre immediatamente i capi per evitare la formazione di pieghe.</p>	<p>1,5 kg</p> <p>I capi vengono rinfrescati, ma non asciugati o puliti. I capi devono essere adatti all'asciugatura.</p>
<p> Business refresh</p> <p>Programma con vapore per abiti da uomo, giacche, pantaloni e capi che vanno lavati a secco e non possono essere messi in lavatrice. Al termine del programma estrarre immediatamente i capi per evitare la formazione di pieghe.</p>	<p>1,5 kg</p> <p>I capi vengono rinfrescati, ma non asciugati o puliti.</p>
<p> Sintetici senza stiro</p> <p>Programma con vapore per asciugare e stirare capi sintetici come le camicie o le camicie no-stiro. Al termine del programma rimuovere repentinamente i capi e stenderli per evitare la formazione di pieghe.</p>	<p>1,5 kg</p> <p>Risultati ottimali se sul capo è presente l'indicazione "no-stiro". In caso di capi più spessi selezionare una quantità di vapore maggiore → <i>Pagina 15</i>.</p>
<p> Cotone senza stiro</p> <p>Programma con vapore per stirare e asciugare capi resistenti come lenzuola, tovaglie o camicie e camicie no-stiro. Al termine del programma rimuovere repentinamente i capi e stenderli per evitare la formazione di pieghe.</p>	<p>2,5 kg</p> <p>Risultati ottimali se sul capo è presente l'indicazione "no-stiro". In caso di capi più spessi selezionare una quantità di vapore, vedere → <i>Pagina 15</i>.</p>

Tasti

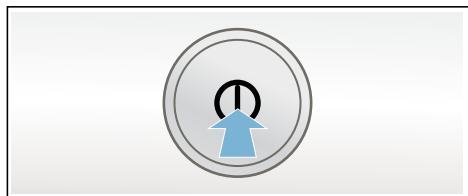
Tasti	Chiarimenti e suggerimenti
Avvertenza: Non tutti i tasti e le funzioni ad essi collegate sono selezionabili per tutti i programmi.	
 push 3 sec. (Premere Sicurezza bambini)	Attivare o disattivare la sicurezza bambini tenendo premuto il tasto Sicurezza bambini per 3 secondi. .
 60 min (Antipiega 60 min)	Al termine dell'asciugatura, il cestello muove la biancheria a intervalli regolari per evitare la formazione di pieghe. È possibile prolungare la funzione Antipiega automatica di 60 minuti, al termine di ciascun programma.
 120 min (Antipiega 120 min).	Al termine dell'asciugatura, il cestello muove la biancheria a intervalli regolari per evitare la formazione di pieghe. È possibile prolungare la funzione Antipiega automatica di 120 minuti, al termine di ciascun programma.
 (Asciugatura delicata)	Temperatura ridotta per indumenti delicati come ad es. poliacrilico o elastan. È possibile che la durata dell'asciugatura venga prolungata.
 (Regolazione del vapore)	Scegliere la quantità di vapore per i programmi con vapore tra  (normale),  (intensa) e  (molto intensa).
 (Segnale)	Al termine del programma, viene emesso un segnale acustico.
 (Risultato d'asciugatura):	Selezionare il risultato d'asciugatura corrispondente alla biancheria da asciugare. Se è stato selezionato un risultato d'asciugatura, quest'ultimo resta memorizzato in tutti i programmi, ad eccezione del programma Cotone, anche dopo lo spegnimento dell'asciugatrice.
 Asciugatura normale intensa	Biancheria a più strati di spessore maggiore, che non si asciuga facilmente.
 Asciugatura normale	Biancheria sottile normale.
 Stiratura con ferro	Per biancheria sottile normale che resta umida anche dopo l'asciugatura o che deve essere stirata o stesa.
 (Grado di asciugatura)	Se dopo l'asciugatura la biancheria è ancora troppo umida è possibile regolare con precisione i risultati di asciugatura come ad esempio Asciugatura normale. Il risultato di asciugatura può essere aumentato con il grado di asciugatura in 3 livelli da  a   . Se è stato adattato un risultato d'asciugatura, l'impostazione resta memorizzata per tutti i programmi con un risultato di asciugatura selezionabile, anche dopo lo spegnimento dell'asciugatrice.
 + (Fine fra)	Il programma termina fra 1-24 ore. Impostare il programma Fine fra a intervalli di ore e rinviare così l'avvio del programma. Al termine del programma, il numero di ore desiderato viene indicato sul display. È possibile impostare il tempo di asciugatura da 10 minuti fino a un massimo di 3 ore e 30 minuti, a intervalli di 10 minuti.
 Start (Avvio/Pausa)	Avvio e pausa del programma.




Utilizzare l'apparecchio

Introdurre la biancheria e accendere l'asciugatrice

Avvertenza: L'asciugatrice deve essere installata e collegata in modo appropriato, → *Pagina 30*.



1. Introdurre la biancheria nel cestello.
2. Premere il tasto  per accendere l'asciugatrice.
3. Chiudere lo sportello dell'asciugatrice.

Attenzione!

Possibili danni materiali all'asciugatrice o agli indumenti.

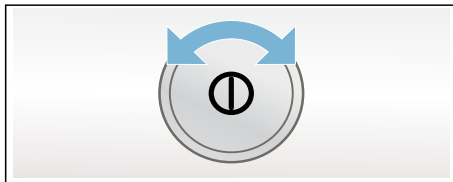
Verificare che non rimanga incastrata della biancheria tra lo sportello dell'asciugatrice e la guarnizione dello sportello.

Avvertenza: Il cestello dell'asciugatrice s'illumina dopo l'apertura, la chiusura e l'avvio del programma. L'illuminazione interna del cestello si spegne da sola.

Impostare il programma

Avvertenza: Se la sicurezza bambini è attivata, è necessario disattivarla prima di poter impostare un programma, vedere → *Pagina 15*.

1. Selezionare il programma desiderato, informazioni dettagliate sui programmi a partire da → *Pagina 13*.





2. Impostare il programma desiderato sul selettore programmi. Sul display compaiono le preimpostazioni del programma per il programma selezionato.

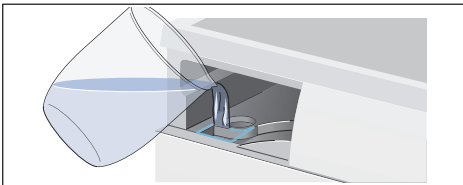
Avvertenza: Le preimpostazioni del programma sono impostazioni standard che sono già prestabilite alla selezione di un programma. Le preimpostazioni del programma sono visibili sul display dopo la selezione di un programma.


3. Se lo si desidera, è possibile adattare le preimpostazioni di programma. Informazioni dettagliate al riguardo a partire da → *Pagina 13*.

Riempimento del serbatoio Refresh

Avvertenza: Se si seleziona un programma con vapore, il serbatoio Refresh deve essere riempito con acqua distillata.

1. Selezionare il programma con vapore desiderato dal capitolo Programmi → *Pagina 13*.
2. Impostare il programma con vapore desiderato sul selettore programmi.
3. Sul campo degli indicatori appare . **Avvertenza:** Se il simbolo  non compare sul campo degli indicatori, il serbatoio Refresh è già pieno e non deve essere nuovamente rabboccato. Selezionare il tasto d'avvio.
4. Estrarre il contenitore dell'acqua di condensa.



5. Servendosi della brocca fornita in dotazione versare l'acqua distillata nell'apertura del serbatoio Refresh finché sul campo degli indicatori non scompare .

Attenzione!

L'asciugatrice potrebbe essere sporca a causa della presenza della lanugine e potrebbe danneggiarsi a causa di depositi di impurità.

Riempire il serbatoio Refresh esclusivamente con acqua distillata e non utilizzare acqua di condensa o additivi.

6. Inserire il contenitore dell'acqua di condensa finché non si innesta.
7. Selezionare il tasto d'avvio.

Avvertenze

- Se si desidera interrompere il programma, per esempio per aggiungere ulteriori capi, aprire lo sportello dell'asciugatrice e selezionare infine il tasto d'avvio per proseguire.
- Con la quantità di carico consigliata, per i programmi con vapore servono ca. 250 - 300 ml di acqua distillata.

Avviare il programma

Selezionare il tasto d'avvio.

Avvertenza: Per impedire modifiche di programma accidentali, attivare la sicurezza bambini, vedere → *Pagina 15*.

Svolgimento del programma

Lo stato del programma viene visualizzato sul display.

Modificare il programma o aggiungere biancheria



Avviso

Pericolo di scottature!

Se è stato selezionato un programma con vapore, potrebbe fuoriuscire del vapore più caldo. È possibile scottarsi. Aprire con cautela lo sportello dell'asciugatrice.

Durante l'asciugatura è possibile in qualsiasi momento togliere o aggiungere biancheria e modificare o adattare il programma.

1. Aprire lo sportello dell'asciugatrice o selezionare il tasto d'avvio per una pausa.
2. Aggiungere biancheria o togliere degli indumenti.
3. Se lo si desidera, è possibile scegliere un altro programma o una funzione supplementare.
4. Chiudere lo sportello dell'asciugatrice.
5. Selezionare il tasto d'avvio.

Avvertenza: La durata del programma sull'indicatore si aggiorna a seconda del carico e dell'umidità residua della biancheria. I valori visualizzati possono modificarsi a seguito della modifica di un programma o dell'adattamento del carico.

Interruzione del programma

Il programma può essere interrotto in ogni momento aprendo lo sportello dell'asciugatrice o selezionando il tasto d'avvio per una pausa.

Attenzione!

Pericolo di incendio. La biancheria può prendere fuoco.

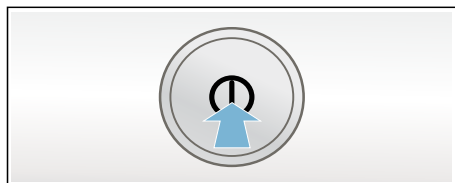
Interrompere il programma, rimuovere tutta la biancheria e allargarla per disperdere il calore.

Fine del programma

ISul display compare - 0 - .

Estrarre la biancheria e spegnere l'asciugatrice

1. Estrarre la biancheria.
2. Premere il tasto ① per disattivare l'asciugatrice.

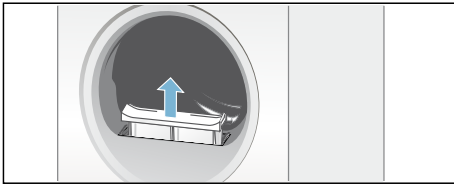


Pulire il filtro lanugine

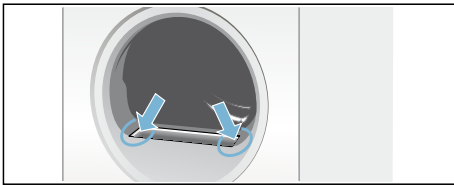
Avvertenza: Durante l'asciugatura il filtro cattura la lanugine e i capelli presenti sulla biancheria. Un filtro lanugine otturato o sporco riduce il flusso di aria e l'asciugatrice non può raggiungere il massimo delle proprie prestazioni. Filtri per lanugine puliti riducono il consumo di energia e il tempo di asciugatura.

Pulire il filtro per lanugine **dopo ogni** asciugatura:

1. aprire lo sportello dell'asciugatrice e rimuovere la lanugine dallo sportello.
2. Estrarre il filtro lanugine a due componenti.

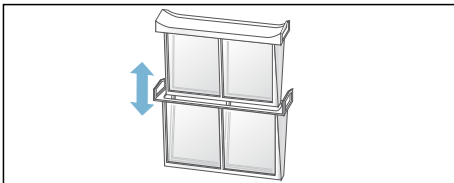


3. Rimuovere la lanugine dalla cavità del filtro per lanugine.

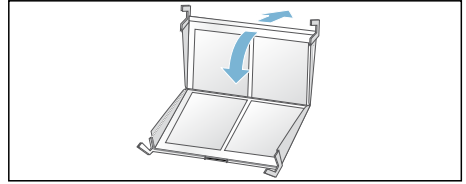


Avvertenza: Accertarsi che la lanugine non cada nel vano aperto.

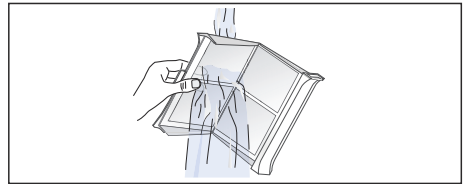
4. Staccare i due componenti del filtro lanugine.



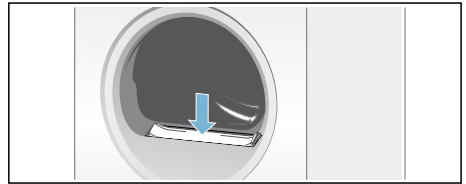
5. Aprire entrambi i filtri e rimuovere tutta la lanugine.



6. Risciacquare il filtro per lanugine sotto l'acqua corrente calda e lavarlo nella lavastoviglie.



7. Asciugare i filtri per lanugine, chiuderlo e reinserire il filtro per lanugine a due componenti.



Attenzione!

L'asciugatrice potrebbe danneggiarsi.

Non azionare l'asciugatrice se il filtro per lanugine non è inserito oppure se è difettoso.

Svuotare il contenitore dell'acqua di condensa

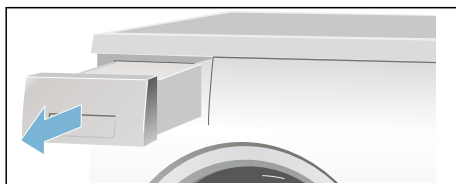
Avvertenze

- È possibile deviare l'acqua di condensa attraverso uno scarico dell'acqua di condensa opzionale* nelle condutture. Installazione vedere → *Pagina 31*.
- È possibile deviare l'acqua di condensa attraverso uno scarico dell'acqua di condensa opzionale* nelle condutture, non svuotare il contenitore dell'acqua di condensa.

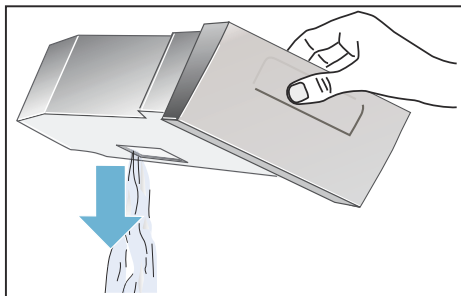
* a seconda del modello

Avvertenza: Al termine di ciascun programma di asciugatura svuotare il contenitore dell'acqua di condensa, poiché altrimenti il programma di asciugatura successivo potrebbe essere interrotto perché il contenitore dell'acqua di condensa è pieno.

1. Estrarre il contenitore dell'acqua di condensa tenendolo in posizione orizzontale.



2. Versare l'acqua di condensa.



Attenzione!

L'acqua di condensa impura può causare danni alla salute e danni materiali.

L'acqua di condensa non è potabile e può contenere lanugine. Non bere o non utilizzare per altri scopi.

3. Inserire nuovamente il contenitore dell'acqua di condensa finché non si innesta nell'asciugatrice.



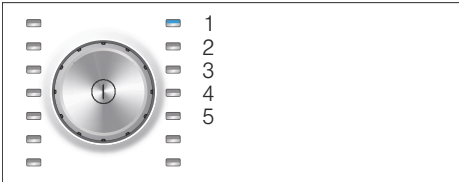
Avvertenza: Il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa filtra l'acqua di condensa che viene utilizzata per la pulizia automatica dell'asciugatrice. Svuotando l'acqua di condensa il filtro viene pulito. Ciononostante controllare regolarmente che non ci siano depositi di impurità nel filtro. In caso contrario, rimuoverli. Vedere → *Pagina 23*.

Impostazione del segnale

È possibile modificare le seguenti impostazioni:

- il volume per il segnale al termine del programma e/o
- il volume per i segnali dei tasti.
- l'attivazione o la disattivazione dello spegnimento automatico.

Per modificare le impostazioni è sempre necessario attivare innanzitutto la modalità di impostazione.



Attivazione della modalità di impostazione

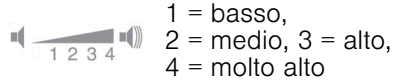
1. Accendere l'asciugatrice.
2. Selezionare il programma Cotone in posizione 1.
3. Premere il tasto per il grado di asciugatura, tenerlo premuto e ruotare contemporaneamente il selettore programmi verso destra portandolo in posizione 2.
4. Rilasciare il tasto per il grado di asciugatura.

La modalità di impostazione è ora attivata e sul display compare il volume preimpostato per il segnale al termine del programma.

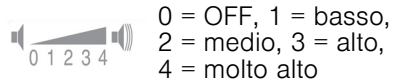
Modifica del volume e dello spegnimento automatico

Rilasciare o ruotare il selettore programmi portandolo in:

- Posizione 2: modificare il volume con il tasto Fine fra per il **Segnale al termine del programma** e/o



- Posizione 3: modificare il volume con il tasto Fine fra per i **Segnali dei tasti**.



- Posizione 4: attivare o disattivare lo **spegnimento automatico** dell'asciugatrice servendosi del tasto Fine fra. ON per attivato e OFF per disattivato.

Avvertenza: Con la funzione "Spegnimento automatico" attiva, l'asciugatrice si spegne dopo 15 minuti per motivi di risparmio energetico.

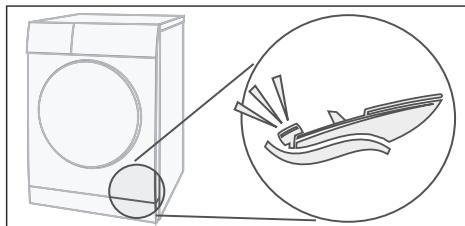
Fine della modalità di impostazione

È possibile ora terminare il ciclo e spegnere l'asciugatrice. Le impostazioni sono memorizzate.

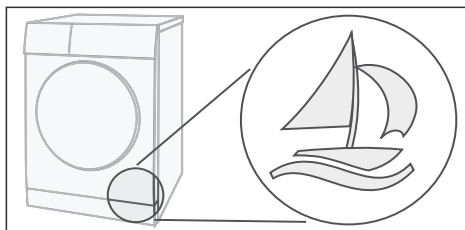
Rumori

Avvertenza: Durante l'asciugatura il compressore e la pompa emettono rumori assolutamente normali.

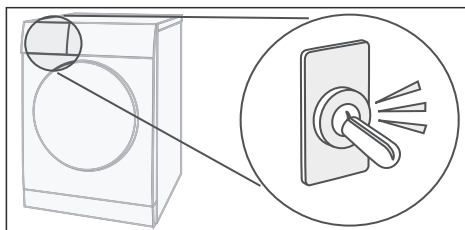
Il compressore dell'asciugatrice emette talvolta un leggero ronzio. Il volume varia a seconda del programma e dell'avanzamento dell'asciugatura.



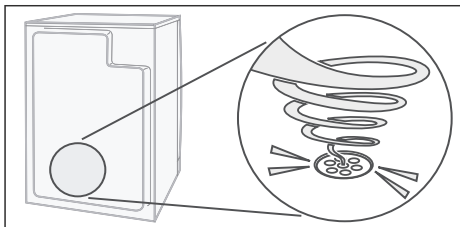
Di tanto in tanto il compressore viene arieggiato provocando un fruscio.



La pulizia automatica dell'asciugatrice provoca un clac.



L'acqua di condensa viene convogliata nell'apposito contenitore tramite una pompa che produce un leggero rumore.





Pulizia

Pulire l'asciugatrice e il pannello di comando

Avviso

Pericolo di morte!

L'asciugatrice è alimentata a corrente elettrica, vi è pertanto pericolo di scariche elettriche.

Scollare l'asciugatrice dall'alimentazione elettrica prima di procedere con la pulizia.

Pulire l'esterno dell'asciugatrice solo con acqua e un panno morbido umido.

Rimuovere tempestivamente tutti i residui di detergente, eventuali schizzi o altri residui. Non utilizzare detersivi e prodotti per pretrattare il bucato (es. smacchiatori, spray per il prelavaggio). Non pulire l'apparecchio utilizzando detersivi ad alta pressione o dispositivi a getto di vapore.

Pulizia dei sensori di umidità

Avvertenza: L'asciugatrice è dotata di un sensore di umidità in acciaio inox. Il sensore di umidità misura il grado di umidità della biancheria.

In caso di funzionamento prolungato, è possibile che si formi un sottile strato di calcare sul sensore di umidità. Tale calcare va rimosso regolarmente.



Aprire lo sportello e pulire il sensore di umidità con una spugna umida e ruvida.

Attenzione!

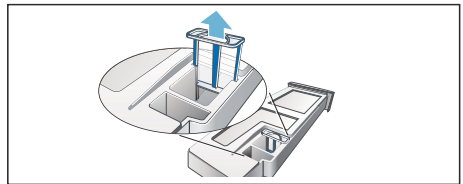
Il sensore di umidità potrebbe danneggiarsi.

Non pulire il sensore di umidità utilizzando un detergente abrasivo e la lana d'acciaio.

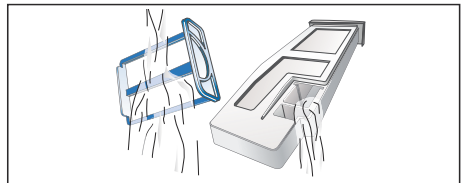
Pulire il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa

Avvertenza: Il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa pulisce l'acqua di condensa che viene utilizzata per la pulizia automatica dell'asciugatrice.

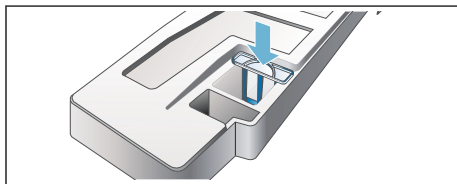
1. Estrarre il contenitore dell'acqua di condensa tenendolo in posizione orizzontale.
2. Versare l'acqua di condensa.
3. Estrarre il filtro.



4. Lavare il filtro sotto l'acqua corrente calda oppure in lavastoviglie.



5. Inserire il filtro finché non si innesta.



Attenzione!

L'asciugatrice può contenere lanugine e pertanto potrebbe danneggiarsi.

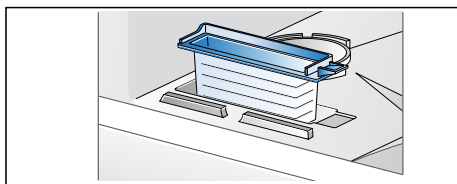
Azionare l'asciugatrice solo con il filtro inserito.

6. Inserire il contenitore dell'acqua di condensa finché non si innesta.

Pulizia del filtro nel serbatoio Refresh

Avvertenza: Il filtro nel serbatoio Refresh protegge il serbatoio stesso dallo sporco.

1. Estrarre il contenitore dell'acqua di condensa tenendolo in posizione orizzontale.



2. Rimuovere il filtro e lavarlo sotto l'acqua corrente oppure in lavastoviglie.

3. Inserire nuovamente il filtro.

Attenzione!

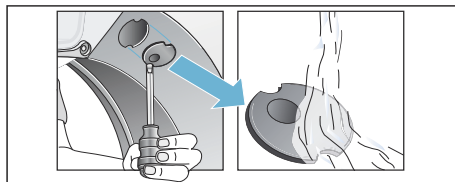
L'asciugatrice potrebbe danneggiarsi.

Azionare l'asciugatrice solo con il filtro inserito.

4. Inserire nuovamente il contenitore dell'acqua di condensa finché non si innesta.





Pulizia dell'ugello vapore

Avvertenza: L'ugello vapore può otturarsi a causa di depositi, come ad es. calcare o lanugine.



1. Aprire lo sportello e rimuovere la copertura dell'ugello vapore con un cacciavite.
2. Pulire la copertura sotto l'acqua corrente.
3. Riposizionare la copertura nell'alloggiamento.

Guasti, che cosa fare?

Anomalie	Causa/Rimedio
 sul display e l'asciugatura è stata interrotta.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Svuotare il contenitore dell'acqua di condensa e selezionare il tasto d'avvio. ■ Se è installato lo scarico dell'acqua di condensa opzionale è possibile che il tubo flessibile dello scarico sia intasato. Controllare che il tubo flessibile non presenti depositi e risciacquarlo.
 sul display.	Pulire il filtro lanugine e selezionare il tasto d'avvio.
selfCleaning  sul display.	Nessun guasto. Lo scambiatore di calore viene pulito automaticamente. Mentre è presente questa indicazione non estrarre il contenitore dell'acqua di condensa.
 sul display.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Riempire con acqua distillata il serbatoio Refresh e selezionare il tasto d'avvio.
L'asciugatrice non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Spina di alimentazione inserita o fusibile controllato? ■ Programma selezionato? Selezionare il programma. ■ Sportello dell'asciugatrice aperto? Chiudere lo sportello. ■ Sicurezza bambini attivata? Disattivare la sicurezza bambini. ■ Tempo di Fine fra selezionato? L'avvio del programma è posticipato. ■ Programma con vapore selezionato e serbatoio Refresh vuoto? Riempire il serbatoio Refresh.
Durante il riempimento del serbatoio Refresh l'acqua fuoriesce.	<ul style="list-style-type: none"> ■ E possibile che il filtro nel serbatoio Refresh sia intasato da depositi. Pulire il filtro → <i>Pagina 24</i>.
Formazione di pieghe.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le pieghe si formano quando viene superata la quantità di carico o viene scelto un programma sbagliato per il tipo di indumento. Nella tabella dei programmi si trovano tutte le informazioni necessarie. ■ Togliere i capi non appena termina l'asciugatura, se li si lascia nel cestello si formano le pieghe.
Fuoriuscita d'acqua.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nessun guasto, l'asciugatrice potrebbe non essere in piano. Mettere in piano l'asciugatrice.
* a seconda del modello	

Anomalie	Causa/Rimedio
La biancheria non è abbastanza asciutta o è ancora troppo umida.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Al termine del programma, la biancheria calda al tatto sembra più umida di quanto non lo sia in realtà. Allargare la biancheria e lasciare che si disperda il calore. ■ Regolare con precisione il risultato di asciugatura. Il tempo di asciugatura cresce, ma la temperatura non aumenta. La biancheria risulta più asciutta → <i>Pagina 15</i>. ■ Scegliere un programma con tempo di asciugatura più lungo o aumentare il risultato di asciugatura. La temperatura non aumenta. ■ Scegliere un programma a tempo per continuare l'asciugatura della biancheria ancora umida → <i>Pagina 13</i> ■ Se è stata superata la quantità di carico massima del programma la biancheria non può essere asciugata in modo adeguato. ■ Pulire i sensori di umidità nel cestello. Un leggero strato di calcare può pregiudicare il funzionamento dei sensori e la biancheria non viene asciugata in modo adeguato → <i>Pagina 23</i>. ■ L'asciugatura è stata interrotta a causa dell'interruzione dell'energia elettrica, del contenitore dell'acqua di condensa pieno o del superamento del tempo di asciugatura massimo. <p>Avvertenza: Prestare attenzione anche ai consigli in merito alla biancheria → <i>Pagina 12</i>.</p>
Tempo di asciugatura troppo lungo?	<ul style="list-style-type: none"> ■ Il filtro lanugine potrebbe essere sporco e causare il prolungamento del tempo di asciugatura. Pulire il filtro lanugine. ■ Se la griglia di raffreddamento dell'asciugatrice è ostruita o non è liberamente accessibile, può aumentare il tempo di asciugatura. Tenere libera la griglia di raffreddamento. ■ Se la temperatura ambiente supera i 35° Celsius è possibile che il tempo di asciugatura venga prolungato. ■ Un'insufficiente circolazione d'aria nell'ambiente può far aumentare il tempo di asciugatura. Ventilare l'ambiente.
Display spento e tasto d'avvio lampeggiante.	Nessun guasto. La modalità di risparmio energetico è attiva.
Presenza di acqua residua nel contenitore dell'acqua di condensa, nonostante l'asciugatrice sia collegata allo scarico dell'acqua di condensa*.	Nessun guasto. Se lo scarico dell'acqua di condensa è installato, resta dell'acqua residua nel contenitore per l'acqua di condensa a causa della funzione di autopulizia dell'asciugatrice.
L'umidità nell'ambiente aumenta.	Nessun guasto. Arieggiare sufficientemente l'ambiente.
Interruzione di corrente.	Il programma di asciugatura viene interrotto. Togliere la biancheria e allargarla o avviare di nuovo il programma.
Rumori insoliti durante l'asciugatura.	Nessun guasto. I rumori sono causati dalla pulizia automatica dello scambiatore di calore.
Nonostante l'asciugatura, l'asciugatrice risulta fredda al tatto.	Nessun guasto. L'asciugatrice con pompa di calore asciuga in modo efficiente a basse temperature.

* a seconda del modello

Avvertenza: Se non si riesce a eliminare autonomamente un'anomalia spegnendo e accendendo l'asciugatrice, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.



Servizio di assistenza clienti

Servizio di assistenza clienti

Se non si riesce a eliminare autonomamente l'anomalia (Che cosa fare in caso di anomalie?), rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti. Troviamo sempre la soluzione adatta, evitando di coinvolgere un tecnico quando non è strettamente necessario.

I dati di contatto per il servizio di assistenza clienti più vicino si trovano nel relativo elenco fornito in allegato.

Indicare al servizio di assistenza clienti la sigla del prodotto (E) e il numero di fabbricazione (FD) dell'asciugatrice.

E-Nr. _____ FD _____

Questi dati si trovano sul lato interno dello sportello o sulla parte posteriore dell'asciugatrice.

Fidatevi della competenza del costruttore.

Rivolgetevi a noi. Avrete la garanzia che la riparazione venga effettuata da tecnici esperti del servizio di assistenza clienti che utilizzano pezzi di ricambio originali.




Valori di consumo



Tabella dei consumi

Programma	Velocità a cui è stata centrifugata la biancheria	Durata**		Consumo di energia**	
		8 kg	4 kg	8 kg	4 kg
Cotone					
Asciugatura normale*	1400 giri/min	179 min	111 min	1,66 kWh	0,97 kWh
	1000 giri/min	203 min	122 min	1,91 kWh	1,09 kWh
	800 giri/min	227 min	143 min	2,17 kWh	1,31 kWh
Stiratura con ferro*	1400 giri/min	125 min	75 min	1,20 kWh	0,72 kWh
	1000 giri/min	150 min	90 min	1,47 kWh	0,88 kWh
	800 giri/min	176 min	106 min	1,76 kWh	1,06 kWh
Sintetici		3,5 kg		3,5 kg	
Asciugatura normale*	800 giri/min	55 min		0,51 kWh	
	600 giri/min	71 min		0,66 kWh	

* Impostazione del programma per il controllo secondo la vigente norma EN61121.
 ** I valori possono discostarsi da quelli indicati in base al tipo di tessuto, alla biancheria da asciugare, all'umidità residua del tessuto e alla quantità del carico.

Programma più efficiente per capi in cotone

Il seguente "Programma cotone standard" (contrassegnato da ) è adatto all'asciugatura di biancheria in cotone con un grado di umidità normale ed è il più efficiente, per quanto concerne il consumo di energia combinato, per l'asciugatura di biancheria in cotone umida.

Programmi standard per cotone in conformità all'attuale regolamento UE 932/2012			
Programma +  (Risultato d'asciugatura)	Carico	Consumo di energia	Durata del programma
 Cotone + Asciugatura normale	8 kg/4 kg	1,91 kWh/1,09 kWh	203 min/122 min

Impostazione del programma per i test e l'etichettatura energetica secondo la direttiva 2010/30/UE



Dati tecnici

Dimensioni:

85 x 60 x 60 cm

altezza x larghezza x profondità

Peso:

ca. 57 kg

Massima quantità di carico:

8 kg

Contenitore dell'acqua di condensa:

4,6 l

Tensione di alimentazione:

220 - 240 V

Potenza di allacciamento:

max. 1600 W

Sicurezza:

10 A

Illuminazione interna del cestello***Temperatura ambiente:**

5 - 35°C

Potenza assorbita ad apparecchio spento:

0,10 W

Potenza assorbita in stand-by (apparecchio non spento):

0,10 W

* a seconda del modello



Installazione e allacciamento

Fornitura

- Asciugatrice
- Istruzioni per l'uso e l'installazione
- Cestello lana*
- Scarico dell'acqua di condensa*

* a seconda del modello


Installazione e allacciamento dell'asciugatrice



Avviso

Pericolo di morte!

L'asciugatrice è alimentata a corrente elettrica, vi è pertanto pericolo di scariche elettriche.

- Controllare che l'asciugatrice non presenti danni visibili. Non mettere in funzione un'asciugatrice che presenta dei danni.
- Prima di allacciarla all'alimentazione elettrica, accertarsi che la tensione elettrica riportata sull'etichetta coincida con la tensione della presa.
- Utilizzare solo un interruttore differenziale con questo simbolo .
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non sia piegato o schiacciato e che non venga in contatto con fonti di calore o con spigoli vivi.



Avviso

I bambini potrebbero rinchiudersi nell'asciugatrice rischiando la vita!

Non collocare l'asciugatrice dietro a una porta o a una porta scorrevole se ciò blocca o impedisce l'apertura dello sportello dell'asciugatrice.

Attenzione!

Pericolo di lesioni!

- Sollevando l'asciugatrice è possibile ferirsi a causa dell'elevato peso. Non sollevare l'asciugatrice da soli.
- È possibile ferirsi le mani con gli spigoli vivi. Non afferrare l'asciugatrice dagli spigoli vivi.
- Durante il sollevamento o lo spostamento i componenti sporgenti dell'asciugatrice possono rompersi. Non spostare l'asciugatrice afferrandola dai componenti sporgenti.

Attenzione!

Danni materiali all'asciugatrice o agli indumenti!

- Controllare la presenza di eventuali danni da trasporto. Non mettere mai in funzione l'asciugatrice con danneggiata.
- L'acqua residua nell'asciugatrice può congelare e danneggiare l'asciugatrice. Non installare l'asciugatrice in ambienti a rischio di gelo.

Durante l'installazione osservare che:

- la superficie di installazione sia pulita, piana e solida;
- la spina di alimentazione sia sempre raggiungibile;
- la griglia di raffreddamento dell'asciugatrice sia libera e che ci sia un'aerazione sufficiente;
- l'area attorno all'asciugatrice venga mantenuta pulita e
- l'asciugatrice venga installata con i piedi a vite. A tal proposito utilizzare la livella.

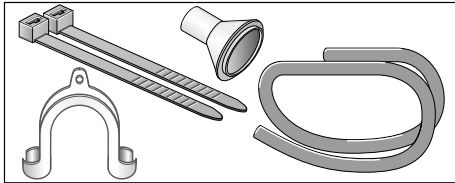
Modifica dello scarico dell'acqua di condensa

Avvertenze

- L'acqua di condensa dell'asciugatrice può essere scaricata nel contenitore dell'acqua di condensa oppure eliminata tramite un raccordo di scarico. L'impostazione di fabbrica prevede che l'acqua di condensa dell'asciugatrice venga convogliata nel contenitore dell'acqua di condensa.
- Se lo scarico dell'acqua di condensa è installato, resta dell'acqua residua nel contenitore per l'acqua di condensa a causa della pulizia di autopulizia dell'asciugatrice.

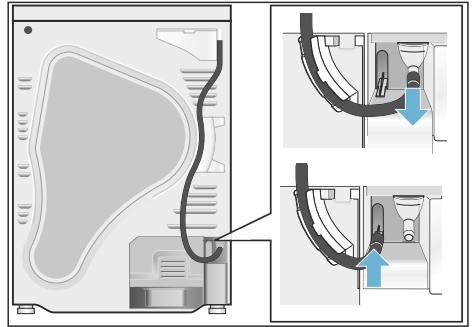
Sostituire lo scarico dell'acqua di condensa come segue:

1. Rimuovere gli accessori dal cestello dell'asciugatrice.

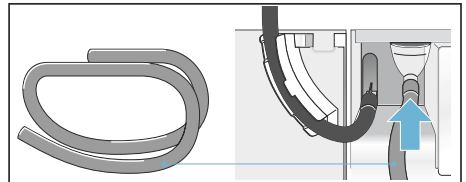


2. Condizioni alla consegna dell'asciugatrice: per lo scarico dell'acqua di condensa nell'apposito contenitore, il tubo flessibile è fissato al manicotto.

3. Staccare il tubo flessibile dal manicotto e collocarlo in posizione di riposo.



4. Poi prendere il tubo di scarico dagli accessori e fissarlo al manicotto vuoto.



5. Fissare il tubo di scarico dall'altro lato agli altri accessori a seconda della tipologia di allacciamento A, B o C.

Attenzione!

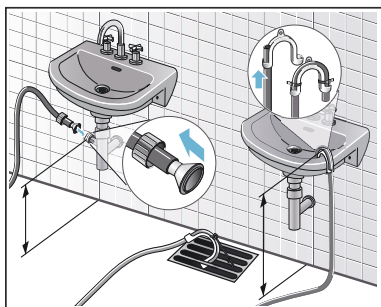
Può succedere che l'acqua stagnante venga aspirata dall'asciugatrice provocando danni materiali.

Controllare che l'acqua defluisca abbastanza velocemente dal lavandino. Lo scarico non deve essere tappato oppure otturato.

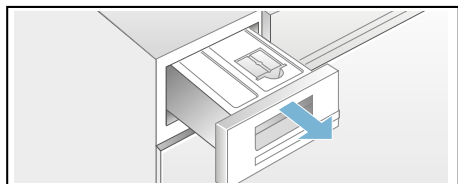
Attenzione!

Danni materiali a causa di una perdita o della fuoriuscita dell'acqua.

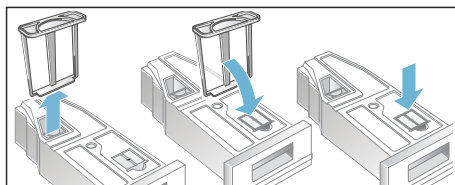
Assicurare il tubo di scarico per evitare che si sganci. Non comprimere il tubo di scarico. Osservare che la differenza di altezza tra la superficie di installazione e lo scarico sia al max. di 100 cm e in caso di scarico in un sifone di 80 cm.



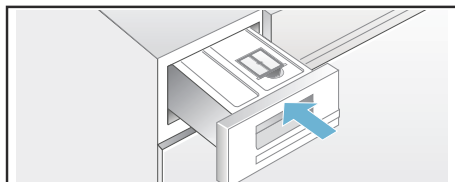
6. Estrarre completamente il contenitore dell'acqua di condensa.



7. Estrarre il filtro dallo scomparto e inserirlo nell'incavo del contenitore dell'acqua di condensa.



8. Inserire il contenitore dell'acqua di condensa fino all'arresto.



Ora l'acqua di condensa viene convogliata tramite il tubo di scarico nelle condutture o nel lavandino.

Avvertenza: Se si desidera ripristinare lo scarico dell'acqua di condensa nel contenitore dell'acqua di condensa, eseguire la procedura in ordine inverso.

Accessori opzionali

Gli accessori* opzionali possono essere ordinati presso il servizio di assistenza clienti:

- **Set di collegamento per colonna lavatrice-asciugatrice:**
L'asciugatrice può essere disposta, risparmiando spazio, su un'ideale lavatrice di uguale profondità e larghezza.
È indispensabile fissare l'asciugatrice alla lavatrice mediante questo set di collegamento.
Codice dell'ordine con piano di lavoro estraibile: **WTZ11400**;
Codice dell'ordine senza piano di lavoro estraibile: **WTZ20410**.
- **Piedistallo:**
Sollevare l'asciugatrice con un piedistallo per caricare/scaricare nel modo migliore.
Trasportare la biancheria con il cesto della biancheria integrato nel vano del piedistallo.
Codice dell'ordine: **WMZ20500**.
- **Cestello lana:**
Asciugare singoli capi di lana, scarpe da ginnastica e peluches nel cestello lana.
Codice dell'ordine: **WMZ20600**.

* a seconda del modello

Trasporto e protezione antigelo

Svuotare il contenitore dell'acqua di condensa e l'acqua residua presente nell'asciugatrice:

1. Posizionare il selettore di programma su un programma a piacere.
2. Selezionare il tasto d'avvio.
3. Attendere 5 minuti.
Avvertenza: L'acqua di condensa viene scaricata.
4. Svuotare nuovamente il contenitore dell'acqua di condensa.
5. Spegnerne l'asciugatrice.

Attenzione!

L'acqua residua può defluire e causare danni materiali.

Trasportare l'apparecchio in posizione verticale.

Attenzione!

L'asciugatrice contiene il refrigerante e potrebbe danneggiarsi.

Prima della messa in funzione lasciarla ferma per due ore.

Svuotare il serbatoio Refresh:

1. Posizionare il selettore di programma su un qualsiasi programma con vapore.
2. Selezionare il tasto d'avvio.
Avvertenza: Il serbatoio Refresh viene svuotato.
3. Al termine del programma, spegnere l'asciugatrice.
Ora il serbatoio Refresh è vuoto.



Ordine di riparazione e consulenza in caso di guasti

I 800 829120 (Linea verde)

CH 0848 840 040

I dati di contatto di tutti i paesi sono reperibili nell'elenco dei centri di assistenza clienti allegato.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND



9001030037 (9409)